

# Kenyon College

## Digital Kenyon: Research, Scholarship, and Creative Exchange

---

Interviews

Latinos in Knox County Archives

---

Fall 11-16-2015

## Mario Álvarez-León

Amelia Dunnell  
dunnella@kenyon.edu

Follow this and additional works at: [http://digital.kenyon.edu/lkca\\_audio\\_video](http://digital.kenyon.edu/lkca_audio_video)



Part of the [Arts and Humanities Commons](#)

---

### Recommended Citation

Dunnell, Amelia, "Mario Álvarez-León" (2015). *Interviews*. Paper 7.  
[http://digital.kenyon.edu/lkca\\_audio\\_video/7](http://digital.kenyon.edu/lkca_audio_video/7)

This Video is brought to you for free and open access by the Latinos in Knox County Archives at Digital Kenyon: Research, Scholarship, and Creative Exchange. It has been accepted for inclusion in Interviews by an authorized administrator of Digital Kenyon: Research, Scholarship, and Creative Exchange. For more information, please contact [noltj@kenyon.edu](mailto:noltj@kenyon.edu).

Latinos in Rural America  
Oral History 2015  
Interviewee: Mario Alvarez-León  
Interviewer: Amelia Dunnell  
Fiesta Mexicana, Mt. Vernon, OH  
Topic: Latino Experience in Knox County  
Date: June 29th, 2015

### **BEGINNING OF INTERVIEW**

Amelia Dunnell: This is Amelia Dunnell for the LiRA Project, Latinos in Rural America, speaking with Mario about his life experience as a Latino in rural Knox County, OH. Today's date is June 29, 2015 and we are speaking at Fiesta Mexicana. Mario, thank you for your willingness to participate in our project, could you please state your full name and your birth date?

Mario Alvarez: Alright, thank you, first of all. My name is Mario Alberto Alvarez-León. I was born on December 21, 1999.

AD: Thank you. So we're just going to jump right in from the beginning of your life, could you tell me about growing up, your family, how that was?

MA: Well, I moved here to the United States when I was 2 years old. First moved to Columbus, then when I was almost going to turn 5 I moved here to this nice community of Knox County, here in Mount Vernon. And I attended school right away, first time attending school. And I got along here, very well with everybody here. Everybody was really nice to me, I did not know any English coming into kindergarten and everybody, especially teachers, and everybody helped me with that. I learned very quickly. And it was just a pleasure moving here to Mt. Vernon, it was actually a great experience, learning up, I learned a lot about the community.

AD: Yeah, that's great. If you can remember, because I know you were really young, could you just tell me a little bit about that process of learning English in kindergarten or those early years?

MA: The process, well...I don't know, it just happened. I learned from going to school, I know the first few weeks, maybe months, it was tough, the teacher tried to tell me things, ask me things and I didn't know what was going on at all. But I learned pretty quickly, it was basically just from going every day to school and everything, and mostly just in the mornings, of course, in kindergarten. And in first grade I still had some troubles, but it was just from talking to kids around there and just basically talking to friends, making friends and just learning it, word by word.

AD: And, just to clarify for our video purposes, where did you move from?

MA: From Columbus.

AD: Before Columbus?

MA: Before Columbus? Yeah that was México, La Piedad, Michoacán.

AD: And so, do you speak Spanish at home with your parents most of the time?

MA: Yes I do, yeah.

AD: Did they impress upon you the value of learning English, did they express to you that they wanted you to learn English as well as you could in school?

MA: Actually, yes, because when I lived in Columbus, I had a whole bunch of cousins and stuff, who were actually a lot older. But they were always telling me words in English from where they worked and stuff. They were like, “You have to learn English because when you start at school you’re not going to know what’s going on and stuff.” And there were always, even before I was in school, just telling me things and stuff. And also from watching TV and stuff so they always told me, you know, always tried to tell me a little bit. But also from writing and reading in Spanish, which I wasn’t going to learn from school of course, because I’m here in the US. My mom taught me that, she taught me good Spanish, and then of course in English, they did embrace it a little bit to try to learn English, especially before getting into school.

AD: And so you feel like you’re fully bilingual at this point?

MA: I feel like I am, yes.

AD: And do you think that’s something really valuable to have?

MA: Yes I do believe it’s very valuable.

AD: Why?

MA: Well see, it opens a lot of doors for you, just being able to speak two languages very well, it just helps so much. Especially if you’re looking for a career or an occupation one day. It just opens doors for you, just being able to speak to so many different people.

AD: Yeah, definitely. What are some of the family values that you've grown up around? I mean I know you're still doing it right now, but what kind of things does your family make important to you?

MA: Uh, mostly just having family time, trying to be together with your family, just you know taking care of each other mostly. I know that sometimes my parents have to go to work a lot and either if I have to take care of my little sister now that I'm older, I know that I have to make sure that she's alright and not leave when they're not home or something, you know, something irresponsible. To be responsible at all times, and especially at home, and school, anywhere. Just be responsible, just always be a good person. It's something that they've taught me.

AD: Did they [music plays loudly, both laugh]...did they instill the value of education in you?

MA: Yes, they of course did. And they've always been telling me to do good in school, they've always, I know especially back in, let's say even if it was in kindergarten, it was hard for me. Because even the little - I guess you could say homework that they would give, little books to read or something, I couldn't really - in English it was kind of tough. You know, I had homework that I couldn't do. And my mom still tried to help in a way, even though she knew probably less than me, in English. But she'd still always help. She knew that I had to always do good and she was always there trying to help even if she didn't exactly know what was going on. Especially in later years too, when I started learning more math in elementary school she was always telling me that I had to go do my best, she was always getting me to go to bed early, to be awake and ready the next morning for school. They've always been there, trying to get me to go to school and just be ready.

AD: Do you like going to school?

MA: Well, just being at school I guess I like it. I like going to school basically, it's just getting up in the morning and stuff, that's always tough [both laugh]. But yeah, I like going to school pretty much.

AD: And now that you're in high school I'm sure you're getting these questions a lot, but do you plan on continuing your education beyond high school?

MA: I think I do plan on trying to attend a college, especially, just continuing my education.

AD: That's awesome. Growing up, did your family practice a religion? Was religion or spirituality important to your family?

MA: Yes, it's actually very important to our family. Religion, it's always been - we practice everything in our religion. Like lent, for example, everything. We make sure that that's something that's always a priority in a way. Of course, I go to church every Sunday, that's something that still goes on to this day. And that's always been something that my parents have tried, uh, make me and my sister, always be a priority, other than being at school. Doing well at school, it's you know, being a good person, going to church, all that. You know, practicing our religion, well, that's been a priority in our lives.

AD: And which church do you go to?

MA: I go to St. Vincent de Paul Church, Catholic, yes.

AD: Are there other Latinos that go to that church?

MA: Yes, almost...a lot.

AD: So you would say it's one of the more popular churches for Latinos?

MA: Yes, I'd say.

AD: Cool. Switching gears a little bit, do you have family back in Mexico still?

MA: I do, yes. I have family back in Mexico.

AD: Have you been back to visit them?

MA: I have not. Since I've left Mexico, I have not been back. That's actually my dream, hopefully one day being able to go back and visit. And, actually, because when I left of course I was two years old, I don't remember anything, I've only seen pictures. And using a little bit of that technology nowadays, google earth and stuff [both laugh]. Just to see how it looks back then and my town where I used to live, and just to look. But hopefully I can go back and see people that I've actually never even seen in person because I left Mexico very early.

AD: So even though you haven't physically been back to Mexico, do you still feel connected to it? Does it feel like a homeland to you?

MA: Yes, because...I feel like it is. I was born in Mexico, which I'm actually very proud of. I know a lot of people are...Hispanics nowadays, or have Hispanic parents born in Mexico, and they were born here like my sister, for example. Although they're still in a way Mexican or Latinos, I feel like it's not the same as being born there, I guess. I was born there and I still feel

connected. I love that country, I love Mexico, I'm proud of the food, everything, culture. I still feel connected. Again, I hope one day, being back there again.

AD: That's interesting that you mention food, because we talk about that a lot. Especially because of Fiesta here in Mount Vernon. But we've definitely talked about food as a way of maintaining connection with your home country, so how would you say that that's worked out for you with food?

MA: Well, especially because my parents work here, at Fiesta, so it's kind of where we're at. You know this is basically what we see nowadays, because we work here, again. Because it's something food-wise, it's something...if you think Mexico, you think food, kind of in a way. The culture, the food that you see, it's just, it's kind of the way it's kept us connected. And my dad's always worked in restaurants, working his way through, and now being just a very experienced worker and he's just a very hardworking man. And that's just how it's been connected to Mexico now. Just from working here, just with the food and everything. And not just food, candies, all kind of stuff like that. My grandparents or aunts living in Mexico, when they send us stuff over here it's a lot of candies that you can only find in Mexico. So we always get that with the food and stuff, we always get that...remember what it was like back in Mexico. Or learn, actually, because me and my sister really didn't get to live down there very much. We've learned some new stuff from the food they send us, from the new candies and stuff. And my parents remember those old times when they were young, back in Mexico. So it's been kind of connected with the food back in Mexico.

AD: Interesting. Do you think that there are other aspects of culture such as music or art that are important in maintaining that connection too?

MA: Yes. I know my parents, of course, that's what they listen to, a lot of music from Mexico. So I guess we've always, my parents have always still been connected to Mexico, they're actually not very Americanized, my mom doesn't know any English. I'm completely fine with that. So they're of course still very Latino, in a way. So...that's just how we've been living around, still with my parents, we still speak Spanish and stuff, so...music, soccer, it's always been there, especially something that I love. Just Mexico, soccer, all that. For example, it's something we've still been connected, other than food, with music, just the culture, and the religion. For us Latinos that's something that's almost all the time very important, you know religion, all of that. So we've still been connected to that with my parents and stuff, other than the food of course.

AD: Right. You mentioned soccer, obviously that's a very important thing to you. Could you just talk to me a little bit about that?

MA: Well I've always been playing soccer since I was very little with my dad, when he played more in Columbus, for example. Then I actually joined a team when I was seven, I guess if you could say a team. I've been playing, it's just something that I love, something that I live for, I guess in a way. Because I watch soccer, I play soccer, I talk soccer, so it's something you might hear from me a lot. And I guess, I don't know, I got it from my dad's side especially, almost all my uncles on my dad's side play soccer, or just love soccer in way, especially my dad.

AD: Is that like a big pastime in Mexico?

MA: Yes, it's something really important, I guess, to us. It's something that we that we love in a way, as well. I know my dad really played soccer when he was a kid, he always liked it of course. He played on a team I guess, and he would have loved to continue playing but he had to come over here and work. And especially after my mom had me, he had to take care of the family, new family that he had started. So, he stopped playing, but he embraced me to start playing soccer, that's why I love it today.

AD: Do you have any big aspirations for your future in soccer?

MA: Of course, why not, like every Latino, why not go pro? It's something that I want to look into, of course, if I could. But first I want to go with school, and why not, I want to find a college that I know I can do well in soccer, or something?

AD: Yeah. I mean, there are tons of schools that are both academics and athletics.

MA: Yeah, I'm in the nation of opportunity, so I know I should take one of those opportunities.

AD: So you play on a, like, a private league here, or sort of a public team?

MA: No, well that I'm in high school I'll start only high school in the fall. But that's why I'm getting into those aspirations. I want to find a way to get into Columbus, where the bigger teams are, you know, finding more opportunity in a club kind of way. In soccer, I want to look for more opportunities than just high school, where I can of course keep moving forward, if that's a door that's open for me that I could find, then yeah, that's where I would go to look for, for my aspirations in soccer.

AD: And do you have a sort of mentor regarding soccer, or is it a very self-directed process for you?

MA: I guess it's just very self-directed, as you say. I guess just coaches help me out and stuff, but it's not the same as I guess a mentor. I guess my dad just...the days are over where my dad

would really teach me a lot of stuff. I think I've learned soccer very well. There were days when my dad would go outside and be like "Hey, let's kick a ball around" and he taught me a lot of things. And those are all things that now I know, and nowadays I just go and play, play with my dad, or when he goes and plays and scrimmages in Columbus with friends, just that I play. I don't really learn more stuff anymore, just from coaches it's just more tactical stuff. Mentor...it's all self-directed.

AD: That's awesome. Kind of talking about high school now, because you mentioned that a lot when you were talking about soccer. Do you have a lot of Latino and any other ethnic groups for friends? What are your friends like, I guess?

MA: Well, especially here in Mount Vernon...in this country there's a good mix of people, except here in Mount Vernon there's not as many, I guess you could say, as like, Columbus.

AD: Not as many Latinos?

MA: Latinos, yes. So a lot of my friends are mostly American, just white Americans I guess you could say. That's mostly how it is, that's pretty much it. Because there's not Latinos that I see around here, there's like maybe one or two others that I get to see frequently, but they're not my age, I guess you could say. Mostly just white Americans is what I usually end up being friends with, because there is more. And of course they've always treated me right, I have friends, like three or four friends that have stuck with me, that have been with me in the same, they were in the same elementary school since kindergarten, I've seen them since then. We're really good friends since we were five, they knew me before I even knew English. And nowadays I'm friends with them and everything, so I guess it's always been nice about this town here in Mount Vernon.

AD: Yeah, that's great. Even though you don't have many Latino friends do you still feel like you can identify with your Latino culture? Would you say that's part of your identity?

MA: It would be, yes. I have a lot of family, I guess you could say, and I go and visit a lot. I know my cousins, they live here in Mount Vernon, none of them are guys, so both of them are girls, so I guess in a way...or they're not my age, so I'm always around, just being Hispanic sometimes I feel like, being different, a lot of my friends that are American, white. So I feel different, because I know I'm Hispanic, when I'm not around them, around school, I'm very Latino, I'm speaking Spanish, I'm around only Spanish-speaking, even the TV I watch is in Spanish half the time. So for that reason I still feel connected, especially when I speak to cousins when we go and see, it's always Spanish. So I'm always feeling connected to my Hispanic roots.



AD: And how do people in the Knox County community react when you...to your Latino identity? Have you had only positive experiences with that, or...?

MA: I've only had positive experiences, I would say. They've always treated me right, I guess, in a way, because of course there can always be people who won't really agree with my culture, in a way. So...there can always be that, and there have been some cases, that aren't really too relevant in a way, they're not too bad, I guess in a way just joking around with me for being Hispanic. And I guess in a way I just have to take it, but most of the time it's been positive. In a way they've always just...you know if anything they're always like "I love Mexican food!" I guess it's the way they say it, they love the food and everything. They're like, "Man, I wish I could be like you for speaking two languages" and stuff, and I'm like [shrugs]. I guess that's a plus side of, I guess, of this. Yeah.

AD: How do you feel that Latinos are represented in the community in terms of cultural representation, individual representation?

MA: Well, I've...in Knox County?

AD: Yeah.

MA: I think we aren't represented as well, because in a way there's not as many. But there is a good number of them. At the same time you wouldn't know that it would be as many people, so you kind of...they're not represented, I guess, in a way. As well, we only - the only representation I guess we can get is hardworking, I think, because all the people I see here are all working or starting to work. I know I'm starting to work, to just work and learn. So just hard work, and they're represented as hardworking people in Knox County here especially, because everybody is working, nobody is, you know...or if that, they're at school, they're studying, and I think that's just the best representation. But we wouldn't know that there are as many Latinos here. So there needs to be more, to be represented more, and I think we're on our way to that, I think so.

AD: We have another researcher who's doing the more historical side of everything here with our project, and she actually found census data that indicates that there are almost 800 Latino people living in Knox County. Do you think that most people would be surprised by that fact?

MA: I think they would, because you don't really see that many people, as well. I think they're always working, always hardworking, I think that's a way to represent Latinos here in Knox County, especially. So I'd be surprised, but yeah that's actually impressive, I'd say.

AD: Yeah. Do you feel like, I know you said most of your friends at school aren't Latino and it doesn't feel like at school there are many, but with Fiesta, and with the other people throughout the community do you feel like there's a strong sense of togetherness or community bonding within the Latino community that does exist here?

MA: I think there is. I know there's a...almost all the Latinos here that I know are here working at Fiesta, so I know a lot of people here, at least in Mount Vernon. And I just know everybody, and everybody that comes in, anybody new comes in to work here. And so we always know when we're together and we always know where we're at, all the time. Just basically know who's here and who's moving out and support each other. We always have each other's' back in a way. Especially here at Fiesta.

AD: Mhm. How do you feel like you as a Latino contribute to the well-being of Knox County? I know that's kind of a big question, but...

MA: Well, I don't know how to answer that, really. It's...I guess I've always felt like Latinos are just hardworking people and I consider myself somebody who would be hardworking in a way, I guess, or at school in a way, that kind of relates better. So Latinos are just hardworking people who can contribute a lot to a community, in a way. And I think they're just people who will only help our community. I guess that's the best way I can answer that.

AD: No, that's a great answer! If you could change Mount Vernon or Knox County, what would change about it?

MA: I don't know if I would change anything. I just like the way it is.

AD: Yeah.

MA: I would keep it the way it is.

AD: And how do you feel like living here has changed you?

MA: Well it's certainly made me a smarter person, in a way. I feel like just the community likes to, especially in the elementary school where I went, teaching me new things every day. I just got smarter, in a way. I know there are a lot of things I didn't know elsewhere, and it's just changed me in intelligence, I guess. People here I've met are always nice people and have only helped me and have helped my family. They've taught me new things and I know that even after school or even summer or something - a teacher I know, she would even know where I live, and she'd come over and try to help me sometimes, especially when I was learning still English, she would

just try to help me. She was helping my family and stuff, so that's just something that has changed me, in a way, from this community and Knox County.

AD: Very interesting. So, have you on the whole enjoyed growing up here? So far?

MA: Yes. So far, yes.

AD: Could you see yourself living here in the future?

MA: I think I could see myself moving back here, or at least coming back here a lot. Just to visit family or look in my old elementary school or where I used to live, stuff like that. If I'm not living here, then I would for sure come here all the time, yeah.

AD: And this obviously is way far ahead in the future for you, if you are planning on having a family, children, whatever, do you want to pass on your Latino cultural identity to them?

MA: Yes, I would for sure want to. For sure.

AD: Very cool. Is there anything we haven't talked about that you want to say?

MA: Uh, I don't [shakes head]...

AD: You don't have to say anything!

MA: I don't think there is.

AD: Or anything that we did talk about that you want to clarify or touch upon again.

MA: I think we've hit everything.

AD: Cool, thanks. Mario, thank you so much for your time and your willingness to participate in the LiRA project, it's been a real pleasure talking to you.

MA: Great. Thank you of thinking of me for this, thank you.

AD: Of course.

Latinos en América Rural  
Historia Oral 2015  
Entrevistada: Mario Álvarez-León  
Entrevistadora: Amelia Dunnell  
Traductor: Anne Malkoff  
Tema: La experiencia latina in Knox County  
Fecha: 29 de junio del 2015

### **COMIENZO DE LA ENTREVISTA**

Amelia Dunnell: Esta es Amelia Dunnell con el proyecto de LiRA, (Latinos en América Rural). Estoy hablando con Mario acerca de su experiencia en el condado rural de Knox County, OH, y sobre su experiencia como latino. La fecha de hoy es el 29 de junio del 2015 y estamos hablando en Fiesta Mexicana. Mario, gracias por haber aceptado participar en nuestro proyecto, ¿podrías por favor, decir tu nombre completo y tu fecha de nacimiento?

Mario Álvarez: Muy bien. En primer lugar, gracias. Mi nombre es Mario Alberto Álvarez-León. Yo nací el 21 de diciembre de 1999.

AD: Gracias. Así que vamos a ir directamente con el inicio de tu vida, ¿podrías contarme sobre tu niñez, sobre tu familia, sobre cómo fue eso?

MA: Bueno, yo vine a los Estados Unidos cuando tenía dos años. Primero viví en Columbus, y luego, cuando tenía casi dos años, me mudé a esta agradable comunidad de Knox County, aquí en Mount Vernon. Después asistí a la escuela primaria, era la primera vez que había asistido a la escuela. Y me llevaba bien con todo el mundo aquí, muy bien con todos. Todos fueron realmente agradables conmigo--yo no sabía nada de inglés en Kindergarten, y todos, especialmente las maestras, todos me ayudaron. Aprendí mucho, muy rápidamente. Y fue un placer mudarme a Mount Vernon, en realidad fue una gran experiencia de crecimiento y he aprendido mucho sobre la comunidad.

AD: Sí, eso es genial. Si puedes acordarte, porque sé que eres muy joven, ¿podrías contarme un poco sobre el proceso de aprendizaje del inglés en el Kindergarten o durante aquellos primeros años?

MA: El proceso, bueno... no sé, simplemente ocurrió. Lo aprendí yendo a la escuela, me acuerdo que el primer par de semanas--tal vez, los primeros meses, fueron difíciles. El profesor trató de contarme cosas, me preguntaba cosas y yo no sabía lo que estaba sucediendo. Pero aprendí rápidamente. Básicamente consistía de ir a la escuela todos los días, durante las mañanas, por supuesto, al kinder. Y en primer grado, todavía tenía algunos problemas, pero era sólo de hablar

con los niños y básicamente hablar con mis amigos, hacer amigos y aprender, palabra por palabra.

AD: Y, para aclararlo, ¿de dónde te mudaste?

MA: Desde Columbus.

AD: ¿Y, antes de vivir en Columbus?

MA: ¿Antes de vivir en Columbus? Sí, eso fue en México, La Piedad, Michoacán.

AD: O sea, ¿hablas español en casa con tus padres la mayoría del tiempo?

MA: Sí, sí.

AD: ¿Y, te comunicaron el valor de saber inglés, expresaron que querían que aprendieras Inglés en la escuela?

MA: En realidad, sí, porque cuando yo vivía en Columbus, tenía un montón de primos, que son mayores. Ellos siempre me decían palabras en inglés que habían aprendido de su trabajo y cosas así. Decían cómo “Tienes que aprender Inglés, porque cuando empiezas la escuela, no vas a saber lo que está pasando.” Incluso antes de que yo fuera a la escuela, siempre estaban contándome cosas así. Y también de ver la tele y cosas así. Siempre tratando de enseñarme un poco. Pero también de escribir y leer en español, porque yo no iba a aprender en la escuela, porque estaba en los Estados Unidos. Mi mamá me enseñó eso, me enseñó en español, y luego, por supuesto en inglés. Intentaron aprender inglés, especialmente antes de que yo entrara a la escuela.

AD: Y ¿te sientes que eres completamente bilingüe ahora?

MA: Creo que sí.

AD: ¿Y crees que eso es algo muy importante?

MA: Sí, creo que es muy importante.

AD: ¿Por qué?

MA: Bueno, ser bilingüe abre muchas puertas para ti, sólo ser capaz de hablar dos idiomas muy bien, ayuda muchísimo. Especialmente si estás buscando tener una carrera o una ocupación un día. Simplemente abre puertas para ti, el hecho de ser capaz de hablar con tanta gente diferente.

AD: Sí, definitivamente. ¿Cuáles son algunos de los valores de tu familia? Yo sé que todavía estás creciendo, pero ¿qué cosas hace tu familia que son importantes para ti?

MA: Pasan tiempo con la familia, tratan de reunir a la familia y de cuidarnos. En su mayor parte nos cuidan. Sé que a veces mis padres tienen que ir a trabajar y bueno, sé que tengo que cuidar a mi hermana pequeña ahora que soy mayor. Sé que tengo que asegurarme de que ella esté bien y trato de no dejarla cuando ellos no están en casa. Ya sabes, eso sería algo irresponsable. Ellos me han enseñado a como ser responsable, y también a como ser buena persona.

AD: Y ellos... ¿te inculcaron el valor de la educación?

MA: Sí, por supuesto. Y siempre me han estado diciendo que salga bien en la escuela. Siempre, incluso cuando estaba en el Kindergarten, era difícil para mí. Porque incluso con tareas pequeñas - pequeños libros para leer o algo, no podía hacerlo en realidad - en inglés era un poco difícil. Tú sabes, yo tenía varias tareas que no podía hacer. Y mi mamá intentaba ayudarme de todas maneras, a pesar de que, en inglés, ella sabía probablemente menos que yo. Pero ella siempre me ayudaba. Ella siempre estaba allí tratando de ayudarme, aunque a veces no sabía exactamente lo que estaba ocurriendo. Especialmente en los años posteriores, también, cuando empecé a aprender más matemáticas en la escuela primaria, ella siempre me decía que tenía que poner mi mejor esfuerzo, siempre regañándome para que me durmiera temprano, para que a la mañana siguiente pudiera estar despierto y listo para la escuela. Mis padres siempre han estado allí, tratando de apoyarme a ir a la escuela y estar listo para todo.

AD: ¿Te gusta ir al colegio?

MA: Bueno, supongo que me gusta estar en el colegio. Básicamente, me gusta ir al colegio, pero es difícil despertarme en las mañanas, eso siempre es difícil [los dos ríen].

AD: Y ahora que estás en la secundaria, me imagino que ya has escuchado este tipo de preguntas muchas veces, ¿pero crees que vas a continuar tu educación después de la secundaria?

MA: Sí, creo que voy a tratar de asistir a una universidad, simplemente para continuar mi educación.

AD: ¡Qué bueno! Y, durante tu niñez, ¿tu familia practicaba una religión? ¿Fue algo importante-- la religión o la espiritualidad--para tu familia?

MA: Sí, en realidad es muy importante para nuestra familia. La religión, es algo que siempre ha sido [importante] - practicamos todo en nuestra religión. Por ejemplo, como la cuaresma, nos aseguramos que sea siempre una prioridad. Por supuesto, voy a la iglesia todos los domingos, eso es algo que sigue hoy en día. Y eso siempre ha sido algo que mis padres han valorado para mí y mi hermana, que siempre será una prioridad, aparte de estar en la escuela. Tener éxito en la escuela, ser una buena persona, ir a la iglesia, todo eso. Ya sabes, la práctica de nuestra religión, bueno, eso ha sido una prioridad en nuestras vidas.

AD: Y ¿cuál es la iglesia a la que asistes?

MA: Asisto a la iglesia católica, St. Vincent de Paul.

AD: ¿Hay otros latinos que van a esta iglesia?

MA: Sí, muchos.

AD: Entonces, ¿dirías que es una de las iglesias más populares para los latinos?

MA: Diría que sí.

AD: Chévere. Entonces, cambiando de tema un poco, ¿todavía tienes familia en México?

MA: Sí, tengo familia en México.

AD: ¿Y has regresado para visitarlos?

MA: No. Desde que salí de México, no he regresado. En realidad mi sueño es que un día pueda volver. Como solamente tenía dos años cuando salí, no recuerdo nada de México, sólo he visto algunas fotos. Y, con la tecnología de hoy en día, puedo usar Google Earth y cosas así [los dos se ríen]. Solamente para ver cómo la ciudad donde vivía se ve ahora, sólo para mirar. Pero espero que una día pueda volver para conocer a la gente que nunca he conocido en persona ya que salí de México cuando era muy joven.

AD: Así que, aunque no has regresado a México, ¿te sientes conectado con el país?

MA: Sí, porque... creo que es mi patria. Yo nací en México, es algo de lo cual yo estoy muy orgulloso. Sé que muchas personas...los hispanos de hoy en día, tienen padres hispanos o tienen padres que nacieron en México, pero han nacido aquí, como mi hermana, por ejemplo. A pesar de que todavía son mexicanos o latinos, yo no creo que es lo mismo que si has nacido allá. Nací

allá y todavía me siento conectado. Me encanta mi país, me encanta México. Estoy orgulloso de la comida, la cultura, todo. Todavía me siento conectado. Espero que un día pueda regresar.

AD: Es interesante que hables de comida, porque es algo sobre lo que hablamos mucho. Sobre todo porque estamos en el restaurante de Fiesta aquí en Mount Vernon. No hemos hablado de la comida como una forma de mantener una conexión con tu país de origen, entonces, ¿cómo dirías que ha hecho eso la comida?

MA: Bueno, sobre todo porque mis padres trabajan aquí, en Fiesta. Entonces es donde siempre estamos. Sabes que esto es básicamente lo que vemos hoy en día, porque trabajamos aquí. Porque hay algo con la comida, es algo... si piensas en México, piensas en la comida. La cultura, la comida que ves, es la manera en cómo hemos mantenido las conexiones. Y mi papá siempre ha trabajado en restaurantes, y ahora es un obrero con mucha experiencia, es un hombre muy trabajador. Y así es cómo nos hemos mantenido conectados a México hasta ahora. Trabajando aquí, con la comida y todo lo demás. Y no solamente con la comida, también por medio de los dulces, y todo. Mis abuelos y tíos que viven en México, cuando nos mandan cosas aquí por correo, son un montón de caramelos que sólo se pueden encontrar en México. Entonces, siempre nos regalan comida, siempre tenemos eso...para acordarnos de cómo es en México. O mejor dicho, aprender cómo es, porque mi hermana y yo realmente no vivimos allí por mucho tiempo. Hemos aprendido algunas cosas por medio de la comida que nos envían, de los nuevos caramelos y cosas así. Y mis padres recuerdan cuando eran jóvenes, en México. Entonces, nos ha ayudado a relacionarnos con la comida mexicana.

AD: Interesante. ¿Crees que hay otros aspectos de la cultura, como la música o el arte, que también son importantes para mantener esa conexión?

MA: Sí. Sé que mis padres, por supuesto, eso es lo que escuchan, un montón de música de México. Así que mis padres siempre han estado conectados con México. En realidad, ellos no son muy americanizados. Mi mamá no sabe nada de inglés. Pero está bien conmigo. Ellos son muy latinos, en cierto sentido. Así que... eso es como hemos vivido, con mis padres todavía hablamos español, y... la música, el fútbol, el fútbol, siempre ha estado ahí. Es algo que me encanta. Por ejemplo, es algo que nos ha conectado, aparte de la comida, la música, la cultura y la religión. Para nosotros los latinos, es algo muy importante.

AD: De acuerdo. Y, mencionaste fútbol, lógicamente, eso es algo muy importante para ti. ¿Podrías contarme un poco sobre eso?

MA: Bueno, yo siempre he jugado fútbol desde que era joven con mi papá, cuando él jugaba más en Columbus, por ejemplo. Empecé a jugar con un equipo cuando tenía siete años, supongo que sí se podría decir que era un equipo. Jugar, es algo que me encanta, algo que me da vida. Porque



miro el fútbol, juego fútbol, habló fútbol, así que es algo que se puede esperar de mí. Y me imagino, no sé, que viene de mi padre. Y creo que viene del lado de mi padre. Casi todos mis tíos del lado de mi papá juegan fútbol, o simplemente les encanta el fútbol en alguna forma, especialmente a mi papá.

AD: ¿Es una gran afición en México?

MA: Sí, es algo muy importante, supongo, para nosotros. Es algo que también amamos. Sé que mi papá jugó fútbol cuando era niño. Siempre le ha gustado, por supuesto. Supongo que jugó con un equipo, y él le hubiera encantado seguir jugando pero tuvo que venir aquí y trabajar. Y, sobre todo, después de que yo nací, él tuvo que cuidar a mi familia, su nueva familia. Entonces, él dejó de jugar, pero él me apoyó para que comenzara a jugar fútbol, y por eso me encanta tanto.

AD: ¿Tienes grandes aspiraciones para tu futuro en el fútbol?

MA: Por supuesto, por qué no, al igual que todos los latinos, por qué no hacerme pro (profesional)? Es algo en lo que me quisiera involucrar, por supuesto, si pudiera. Pero primero quiero ir a la escuela ¿y por qué no? quiero encontrar una universidad en la cual sepa que seré exitoso en el fútbol.

AD: Sí. Quiero decir, hay un montón de escuelas que son no sólo académicas sino también que se enfocan en el atletismo.

MA: Sí, estoy en el país de las oportunidades, así que sé que debo aprovechar una de esas oportunidades.

AD: Entonces juegas en una liga privada, ¿o un tipo de equipo público?

MA: No, sólo voy a comenzar la escuela secundaria en el otoño. Pero es por eso que tengo estas aspiraciones. Quiero encontrar una manera de entrar en Columbus, donde están los grandes equipos, tú sabes, para buscar más oportunidades en un club. En el fútbol, quiero buscar más oportunidades afuera de las que hay en la escuela secundaria, donde por supuesto, puedo seguir adelante. Esto es una puerta abierta para mí por la cual yo puedo entrar, entonces sí, voy a perseguir mis aspiraciones en el fútbol.

AD: ¿Y tienes un mentor en el fútbol, o es un proceso auto dirigido?

MA: Creo que es muy auto dirigido, como acabas de decir. Supongo que sólo los entrenadores me ayudan, pero supongo que no es lo mismo que un mentor. Supongo que mi papá, los días cuando mi papá me enseñaba un montón de cosas ya han acabado. Creo que he aprendido mucho

sobre fútbol. Habían días donde mi papá iba afuera y decía “Hey, vamos a jugar con la pelota” y él me enseñó un montón de cosas. Y hoy voy y juego, juego con mi papá, o cuando él va a jugar en Columbus con amigos, yo también juego. Ahora los entrenadores me andan ayudando con cosas más de tácticas. Todo es auto dirigido.

AD: ¡Qué bien! Ahora quiero hablar un poco más sobre la escuela secundaria, porque lo mencionaste cuando hablaste sobre fútbol. ¿Tienes muchos amigos latinos y/o de varios otros grupos étnicos? ¿Quiénes son tus amigos?

MA: Bueno, especialmente aquí en Mount Vernon...en este país hay una buena mezcla de gente, excepto aquí en Mount Vernon no hay muchos, en comparación con la ciudad de Columbus.

AD: Como, ¿no hay muchos latinos?

MA: Latinos, sí. Así que muchos de mis amigos son en su mayoría estadounidenses, los estadounidenses blancos supongo que se podría decir. Así es por la mayor parte, eso es prácticamente todo. Porque no hay latinos que veo por aquí, hay como tal vez uno o dos que veo con frecuencia, pero no son de mi edad. Los estadounidenses en su mayoría blancos son los que por lo general terminan siendo mis amigos, porque hay más de ellos. Y por supuesto, siempre me han tratado bien, tengo amigos, como tres o cuatro amigos que se han mantenido a mi lado, que me han acompañado. Estaban en la misma escuela primaria desde la guardería, yo los he conocido desde entonces. Somos muy buenos amigos desde que teníamos cinco años, me conocieron antes de que yo aprendiera inglés. Y hoy en día soy amigo de ellos y todo, así que supongo que siempre ha sido bueno este pueblo, aquí en Mount Vernon.

AD: Sí, qué bien. A pesar de que no tienes muchos amigos latinos ¿todavía sientes que puedes identificarte con la cultura latina? ¿Dirías que es parte de tu identidad?

MA: Sí, sí. Yo tengo un montón de la familia, supongo que se puede decir, y los visito mucho. Conozco a mis primas, viven aquí en Mount Vernon, son niñas, entonces...no tenemos la misma edad. A veces me siento distinto, porque muchos de mis amigos son americanos, anglos. Entonces, me hace sentir diferente, porque sé que soy hispano, y cuando no estoy alrededor de ellos, en el colegio, me siento muy latino, estoy hablando en español, estoy rodeado de hispanohablantes, sólo hablando español, incluso la mitad de la televisión que miro es en español. Por eso todavía me siento conectado, especialmente cuando visito a mis primas, siempre hablamos en español. Así que me siento conectado a mis raíces hispanas.

AD: ¿Y cómo crees que la gente en Knox County reacciona a tu identidad latina? ¿Has tenido experiencias positivas con eso, o...?

MA: Diría que sólo he tenido experiencias positivas. Ellos siempre me han tratado bien, por supuesto siempre hay personas que no están de acuerdo con mi cultura. Así que... siempre ha habido algunos casos, que, en realidad, no son muy relevantes. No fueron muy malos, supongo que, de alguna manera, sólo estuvieron bromeando conmigo por ser hispano. Y supongo que en cierto modo, tienes que aceptarlo, pero la mayoría del tiempo, no ha sido un problema. Incluso me dicen cosas como “Me encanta la comida mexicana!” Supongo que es la manera en que ellos lo dicen, les encanta la comida y todo lo demás. Dicen cómo, “Hombre, quiero ser cómo tu porque yo puedo hablar dos idiomas” y cosas así, y mi respuesta es así: [encoge sus hombros]. Supongo que es una cosa positiva de esto. Sí.

AD: ¿Cómo te sientes sobre cómo los latinos están representados en la comunidad, en términos de la representación cultural y la representación individual?

MA: Bueno... ¿en Knox County?

AD: Sí.

MA: No creo que somos representados, porque no hay muchos de nosotros. Pero, hay una buena cantidad. Pero, a la misma vez, no sabrías que hay tantas personas, entonces supongo que... bueno, no son representados. Y también- la única representación supongo que podemos obtener es que somos muy trabajadores. Creo, porque todas las personas que veo aquí están todos trabajando o empezando a trabajar. Sé que estoy comenzando a trabajar, a trabajar y aprender. Entonces por su trabajo, son representados como personas trabajadoras en Knox County especialmente, porque todo el mundo está trabajando. No hay nadie, sabes... o si no trabajan es porque están en la escuela, están estudiando, y creo que esa es la mejor representación. Pero uno no sabría que hay muchos latinos aquí. Necesitamos que haya más, para que podamos ser representados más, y pienso que estamos en el camino hacia esto, yo creo.

AD: Tenemos otra investigadora quien está haciendo investigaciones más históricas para nuestro proyecto, y ella encontró los datos de los censos que indican que hay casi 800 latinos que viven en Knox County. ¿Crees que la mayoría de la gente se sorprendería por este dato?

MA: Creo que sí, porque realmente no se ven tantas personas. Me parece que siempre están trabajando, creo que es una manera de representar a los latinos aquí en Knox County. Entonces me sorprende, pero es realmente impresionante, yo diría.

AD: Sí. ¿Sé que dijiste que la mayoría de tus amigos en la escuela no son latinos y que no sientes que en la escuela hay muchos, pero con Fiesta y con las demás personas en la comunidad, te sientes que hay un sentimiento de unidad dentro de la comunidad latino que existe aquí?

MA: Sí, creo que la hay. Sé que casi todos los Latinos que conozco aquí, están aquí trabajando en la Fiesta, entonces conozco a mucha gente aquí, por lo menos en Mount Vernon. Y conozco a todos, los que vienen aquí, a todas las personas nuevas vienen para trabajar aquí. Entonces siempre sabemos cuándo estamos juntos y siempre sabemos dónde estamos, todo el tiempo. Básicamente sabemos quién está aquí y quien está saliendo y todos nos apoyamos. Siempre nos tenemos los unos a otros en una manera. Sobre todo aquí en la Fiesta.

AD: Mhm. ¿Cómo te sientes que tu identificación como un Latino contribuye al bienestar de Knox County? Sé que es una gran pregunta, pero...

MA: Bueno, en realidad, no sé cómo responder a esta pregunta. Supongo que siempre he pensado los latinos son gente trabajadora y me considero alguien muy trabajador en una manera. Así que los latinos son gente trabajadora que puede contribuir mucho a una comunidad. Y yo creo que son sólo personas que sólo ayudarán a nuestra comunidad. Supongo que esa es la mejor manera que puedo responder a eso.

AD: No, ¡es una buena respuesta! Si pudieras cambiar algo con Mount Vernon o Knox County, ¿qué cambiarías?

MA: No sé si quiero cambiar algo. Me gusta como es.

AD: Sí.

MA: Me gustaría que pudiéramos mantenerla como es.

AD: ¿Y cómo crees que vivir aquí te ha cambiado?

MA: Bueno, sin duda me hizo una persona más inteligente. Siento que a la comunidad les gusta, especialmente en la escuela primaria, donde fui, me enseñaron cosas nuevas todos los días. Me ha hecho más inteligente, en una manera. Sé que hay un montón de cosas que todavía no sé, pero me ha cambiado la inteligencia. Aquí la gente que he conocido siempre ha sido buena gente y sólo me han ayudado, y han ayudado a mi familia. Ellos me han enseñado cosas nuevas y sé que incluso después de la escuela o incluso en el verano - una maestra que conozco, venía a mi casa para tratar de ayudarme a veces, especialmente cuando estaba aprendiendo el inglés. Ella simplemente trataba de ayudarme. Ella ayudaba a mi familia así que eso es algo que me ha cambiado, de alguna manera, de esta comunidad y el condado de Knox.

AD: Muy interesante. ¿Has disfrutado crecer aquí? ¿Hasta ahora?

MA: Sí. Hasta ahora, sí.

AD: ¿Crees que vivirás aquí en el futuro?

MA: Creo que podría verme regresando aquí, o por lo menos volviendo aquí sólo para visitar a mi familia o para ver a mi escuela primaria o donde yo vivía. Si no estoy viviendo aquí, entonces vendría aquí todo el tiempo, sí.

AD: Y esto, evidentemente, es una cosa muy lejos en el futuro para ti, pero si estás planeando en tener una familia, tener hijos, ¿quieres transmitirles tu identidad cultural latina a ellos?

MA: Sí, es lo que quiero. Claro.

AD: Muy bien. ¿Hay algo que no hemos discutido que quieras decir?

MA: Uh, no [sacude la cabeza]...

AD: No tienes que decir nada, ¡si no quieres!

MA: No creo que hay nada más.

AD: O puede ser cualquier cosa sobre que hemos hablado, algo que desees aclarar o tocar de nuevo.

MA: Creo que has hablado de todo.

AD: Bueno, gracias. Mario, muchas gracias por tu tiempo y por participar en el proyecto LiRA, ha sido un verdadero placer hablar contigo.

MA: Genial. Muchas gracias por pensar en mí para esto, gracias.

AD: Por supuesto.